

Bill 13

Government Bill

Projet de loi 13

Projet de loi du gouvernement

3rd Session, 39th Legislature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

3^e session, 39^e législature,
Manitoba,
58 Elizabeth II, 2009

BILL 13

PROJET DE LOI 13

THE MEDICAL AMENDMENT ACT

LOI MODIFIANT LA LOI MÉDICALE

Honourable Ms. Oswald

M^{me} la ministre Oswald

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill amends *The Medical Act* to provide for the regulation of physician assistants.

The Bill also establishes an educational register to more clearly provide for the regulation of residents and medical students, and to provide for the regulation of physician assistant students.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi modifie la *Loi médicale* afin de régir les auxiliaires médicaux.

De plus, il établit un registre des étudiants afin de régir de manière plus claire que la *Loi* ne le fait actuellement les résidents ainsi que les étudiants en médecine et de régir les étudiants qui suivent une formation d'auxiliaires médicaux.

BILL 13

THE MEDICAL AMENDMENT ACT

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. M90 amended

*1 **The Medical Act** is amended by this Act.*

2 Section 1 is amended in the definition "associate member" by striking out "clinical assistant register referred to in clause 6(1)(b)" and substituting "educational register, clinical assistant register or physician assistant register".

3(1) Clause 6(1)(b) is replaced with the following:

(b) the educational register, on which shall be registered the names of the individuals registered under subsection 11(1);

(b.1) the clinical assistant register, on which shall be registered the names of the individuals registered under subsection 11(2);

(b.2) the physician assistant register, on which shall be registered the names of the individuals registered under subsection 11(2.1);

PROJET DE LOI 13

LOI MODIFIANT LA LOI MÉDICALE

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. M90 de la C.P.L.M.

*1 La présente loi modifie la **Loi médicale**.*

2 La définition de « membre associé » figurant à l'article 1 est modifiée par substitution, à « au registre des assistants médicaux mentionné à l'alinéa 6(1)b », de « au registre des étudiants, au registre des assistants médicaux ou au registre des auxiliaires médicaux ».

3(1) L'alinéa 6(1)b est remplacé par ce qui suit :

b) le registre des étudiants, qui contient le nom des personnes physiques inscrites en application du paragraphe 11(1);

b.1) le registre des assistants médicaux, qui contient le nom des personnes physiques inscrites en application du paragraphe 11(2);

b.2) le registre des auxiliaires médicaux, qui contient le nom des personnes physiques inscrites en application du paragraphe 11(2.1);

3(2) *Clause 6(2)(d) is amended by striking out "or the clinical assistant register" and substituting ", the educational register, the clinical assistant register or the physician assistant register".*

4(1) *Subsection 11(1) is amended*

(a) by replacing the section heading with "Educational register";

(b) in the French version, by replacing clause (a) with the following:

a) sont titulaires d'un certificat de leur faculté attestant qu'elles suivent une formation en médecine leur permettant d'agir à titre d'étudiants du premier cycle en milieu clinique;

(c) by striking out "or" at the end of clause (a), adding "or" at the end of clause (b) and adding the following after clause (b):

(c) is certified by the faculty as a physician assistant student qualified to act as an undergraduate clinical student;

(d) in the part after clause (c), by striking out "Part 1 of the clinical assistant" and substituting "the educational".

4(2) *Subsection 11(2) is amended*

(a) in the section heading, by striking out "— Part 2";

(b) by repealing clause (a); and

(c) in the part after clause (b), by striking out "Part 2 of".

4(3) *The following is added after subsection 11(2):*

Physician assistant register

11(2.1) Every individual who is a graduate of a physician assistant program approved by the council and meets any other requirements set out in the regulations is entitled, upon payment of the prescribed fee and providing evidence satisfactory to the registrar of his or her eligibility for registration, to be registered on the physician assistant register.

3(2) *L'alinéa 6(2)d) est modifié par substitution, à « et du registre des assistants médicaux », de « , du registre des étudiants, du registre des assistants médicaux ou du registre des auxiliaires médicaux ».*

4(1) *Le paragraphe 11(1) est modifié :*

a) par substitution, au titre, de « Registre des étudiants »;

b) dans le passage introductif, par substitution, à « à la partie 1 du registre des assistants médicaux », de « au registre des étudiants »;

c) dans la version française, par substitution, à l'alinéa a), de ce qui suit :

a) sont titulaires d'un certificat de leur faculté attestant qu'elles suivent une formation en médecine leur permettant d'agir à titre d'étudiants du premier cycle en milieu clinique;

d) par adjonction, après l'alinéa b), de ce qui suit :

c) sont titulaires d'un certificat de leur faculté attestant qu'elles suivent une formation d'auxiliaires médicaux leur permettant d'agir à titre d'étudiants du premier cycle en milieu clinique;

4(2) *Le paragraphe 11(2) est modifié :*

a) dans le titre, par suppression de « — partie 2 »;

b) dans le passage introductif, par substitution, à « à la partie 2 du », de « au » et par suppression de « , selon le cas »;

c) par abrogation de l'alinéa a).

4(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 11(2), ce qui suit :*

Registre des auxiliaires médicaux

11(2.1) Les personnes physiques qui sont diplômées d'un programme de formation d'auxiliaires médicaux qu'approuve le conseil et qui satisfont aux autres exigences réglementaires ont le droit d'être inscrites au registre des auxiliaires médicaux si elles paient les droits réglementaires et prouvent de façon satisfaisante au registraire qu'elles sont admissibles à l'inscription.

4(4) *Subsection 11(3) is amended by striking out "Part 1 or 2 of the clinical assistant register" and substituting "the educational register, the clinical assistant register or the physician assistant register".*

5 *Subsection 13(1) is amended in the part before clause (a) by striking out "the clinical assistant register" and substituting "the educational register, the clinical assistant register, the physician assistant register".*

Coming into force

6 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

4(4) *Le paragraphe 11(3) est modifié par substitution, à « à la partie 1 ou 2 du registre des assistants médicaux », de « au registre des étudiants, au registre des assistants médicaux ou au registre des auxiliaires médicaux ».*

5 *Le passage introductif du paragraphe 13(1) est modifié par substitution, à « au registre des assistants médicaux », de « au registre des étudiants, au registre des assistants médicaux, au registre des auxiliaires médicaux ».*

Entrée en vigueur

6 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*